



AC/DC

# ISOMETER® isoHV425 with AGH422

Insulation monitoring device with coupling device

for unearthed AC, AC/DC and DC systems up to 3(N)AC, AC 1000 V

Software version: D0453 V1.xx (isoHV425-D4-4) / D0500 V1.xx (isoHV425-D4M-4)





## Table of contents

<b>1</b>	<b>General information.....</b>	<b>5</b>
1.1	How to use this manual.....	5
1.2	Indication of important instructions and information.....	5
1.3	Signs and symbols.....	5
1.4	Service and Support.....	5
1.5	Training courses and seminars.....	5
1.6	Delivery conditions.....	6
1.7	Inspection, transport and storage.....	6
1.8	Warranty and liability.....	6
1.9	Disposal of Bender devices.....	6
1.10	Safety.....	7
<b>2</b>	<b>Function.....</b>	<b>8</b>
2.1	Intended use.....	8
2.2	Device features.....	8
2.3	Functional description.....	9
2.3.1	Monitoring the insulation resistance.....	9
2.3.2	Undervoltage/overvoltage monitoring.....	10
2.3.3	Self test / error codes.....	10
2.3.4	Alarm assignment of the alarm relays K1/K2.....	12
2.3.5	Measuring and response times.....	12
2.3.6	Password protection (on, OFF).....	13
2.3.7	External test/reset button (T/R).....	13
2.3.8	Fault memory.....	13
2.3.9	History memory HiS.....	13
2.3.10	Digital interfaces (isoHV425-D4-4).....	14
2.3.11	Analogue interface (isoHV425-D4M-4).....	14
<b>3</b>	<b>Installation, connection and commissioning.....</b>	<b>15</b>
3.1	Dimensions.....	15
3.2	Installation.....	15
3.3	Connection.....	16
3.4	Commissioning.....	19
<b>4</b>	<b>Operation.....</b>	<b>20</b>
4.1	Operating and display elements.....	20

4.2	Menu overview.....	22
4.3	Displaying measured values.....	22
4.4	Setting the response values (AL).....	23
4.4.1	Setting the response values for insulation monitoring.....	23
4.4.2	Setting the response values for undervoltage and overvoltage.....	24
4.4.3	Response values overview.....	24
4.5	Configuring fault memory, alarm relays, and interfaces (out).....	24
4.5.1	Configuring the relays.....	24
4.5.2	Assigning the alarm messages to the relays.....	24
4.5.3	Activating or deactivating fault memory.....	25
4.5.4	Configuring interface (isoHV425-D4-4).....	26
4.5.5	Configuring analogue output (isoHV425-D4M-4).....	26
4.6	Setting delay times and self test cycles (t).....	26
4.7	Setting device control parameters (SEt).....	27
4.8	Reset to factory settings.....	27
4.9	Showing and deleting the history memory.....	27
4.10	Querying software version (InF).....	28
<b>5</b>	<b>Data access via RS-485 interface.....</b>	<b>29</b>
5.1	Data access using the BMS protocol.....	29
5.2	Data access using the Modbus RTU protocol.....	29
5.2.1	Reading out the Modbus register from the ISOMETER®.....	29
5.2.2	Writing the Modbus register (parameter setting).....	30
5.2.3	Exception code.....	31
5.3	Modbus register assignment.....	32
5.3.1	Modbus measured value registers.....	32
5.3.2	Modbus parameter register.....	35
5.4	IsoData data string.....	39
<b>6</b>	<b>Technical data.....</b>	<b>40</b>
6.1	Technical data isoHV425.....	40
6.2	Technical data AGH422.....	44
6.3	Connection (for ISOMETER® and AGH).....	46
6.4	Standards and certifications.....	46
6.5	Ordering data.....	47
6.6	Change log.....	48

## 1 General information

### 1.1 How to use this manual



#### ADVICE

This manual is intended for qualified personnel working in electrical engineering and electronics! Part of the device documentation in addition to this manual is the enclosed supplement " Safety instructions for Bender products".



#### ADVICE

Read the operating manual before mounting, connecting and commissioning the device. Keep the manual within easy reach for future reference.

### 1.2 Indication of important instructions and information



#### DANGER

Indicates a high risk of danger that will result in death or serious injury if not avoided.



#### WARNING

Indicates a medium risk of danger that can lead to death or serious injury if not avoided.



#### CAUTION

Indicates a low-level risk that can result in minor or moderate injury or damage to property if not avoided.



*Information can help to optimise the use of the product.*

### 1.3 Signs and symbols



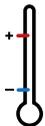
Disposal



Protect from moisture



Protect from dust



Temperature range



Recycling



RoHS directives

### 1.4 Service and Support

Information and contact details about customer service, repair service or field service for Bender devices are available on the following website: Fast assistance | Bender GmbH & Co. KG.

### 1.5 Training courses and seminars

Regular face-to-face or online seminars for customers and other interested parties:

[www.bender.de](http://www.bender.de) > know-how > seminars.

## 1.6 Delivery conditions

The conditions of sale and delivery set out by Bender GmbH & Co. KG apply. These can be obtained in printed or electronic format.

The following applies to software products:

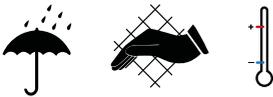


'Software clause in respect of the licensing of standard software as part of deliveries, modifications and changes to general delivery conditions for products and services in the electrical industry'

## 1.7 Inspection, transport and storage

Check the shipping and device packaging for transport damage and scope of delivery. In the event of complaints, the company must be notified immediately, see "www.bender.de > service & support".

The following must be observed when storing the devices:



## 1.8 Warranty and liability

Warranty and liability claims for personal injury and property damage are excluded in the case of:

- Improper use of the device.
- Incorrect mounting, commissioning, operation and maintenance of the device.
- Failure to observe the instructions in this operating manual regarding transport, commissioning, operation and maintenance of the device.
- Unauthorised changes to the device made by parties other than the manufacturer.
- Non-observance of technical data.
- Repairs carried out incorrectly.
- The use of accessories or spare parts that are not provided, approved or recommended by the manufacturer.
- Catastrophes caused by external influences and force majeure.
- Mounting and installation with device combinations not approved or recommended by the manufacturer.

This operating manual and the enclosed safety instructions must be observed by all persons working with the device. Furthermore, the rules and regulations that apply for accident prevention at the place of use must be observed.

## 1.9 Disposal of Bender devices

Abide by the national regulations and laws governing the disposal of this device.



For more information on the disposal of Bender devices, refer to [www.bender.de](http://www.bender.de) > service & support.

## 1.10 Safety

If the device is used outside the Federal Republic of Germany, the applicable local standards and regulations must be complied with. In Europe, the European standard EN 50110 applies.



**DANGER** *Risk of fatal injury due to electric shock!*

*Touching live parts of the system carries the risk of:*

- Risk of electrocution due to electric shock
- Damage to the electrical installation
- Destruction of the device

Before installing the device and before working on its connections, make sure that the installation has been de-energised. The rules for working on electrical systems must be observed.

## 2 Function

### 2.1 Intended use

The ISOMETER® monitors the insulation resistance  $R_F$  of unearthed AC, AC/DC and DC systems (IT systems) with nominal system voltages of 3(N)AC, AC/DC 0...1000 V or DC 0...1000 V.

The maximum permissible system leakage capacitance is 150  $\mu\text{F}$ .

DC components existing in AC systems do not influence the operating characteristics when a minimum load current of DC 100 mA flows. The separate supply voltage  $U_s$  allows de-energised systems to be monitored as well.

In order to meet the requirements of the applicable standards, customised parameter settings must be made on the equipment in order to adapt it to local equipment and operating conditions. Please heed the limits of the range of application indicated in the technical data.

Any other use or a use that goes beyond this constitutes improper use.

**i** *To ensure that the ISOMETER® functions correctly, an internal resistance of  $\leq 1 \text{ k}\Omega$  must exist between L1/+ and L2/- via the source (e.g. the transformer) or the load.*

**i** *If the ISOMETER® is installed inside a control cabinet, the insulation fault message must be audible and/or visible to attract attention.*

### 2.2 Device features

- Monitoring of the insulation resistance  $R_F$  for unearthed AC/DC systems
- Measuring the nominal system voltage  $U_n$  (True-RMS) with undervoltage/overvoltage detection
- Measuring the residual voltages  $U_{L1e}$  (between L1/+ and earth) and  $U_{L2e}$  (between L2/- and earth)
- Selectable start-up delay, response delay and delay on release
- Alarm output via LEDs ('AL1', 'AL2'), display, and alarm relays ('K1', 'K2')
- Automatic device self test with connection monitoring
- Selectable N/C or N/O relay operation
- Measured value indication via multi-functional LC display
- Activatable fault memory
- Automatic adaptation to the system leakage capacitance  $C_e$  up to 150  $\mu\text{F}$
- Two separately adjustable response value ranges from 10...500  $\text{k}\Omega$
- **isoHV425-D4-4:** RS-485 (galvanically isolated) including the following protocols:
  - BMS (Bender measuring device interface) for the data exchange with other Bender devices
  - Modbus RTU
  - IsoData (for continuous data output)
- **isoHV425-D4M-4:** Analogue output (galvanically separated)
- Password protection against unauthorised changing of parameters

## 2.3 Functional description

The ISOMETER® measures the insulation resistance  $R_F$  and the system leakage capacitance  $C_e$  between the system to be monitored (L1/+, L2/-) and earth (PE). The RMS value of the system voltage  $U_n$  between L1/+ and L2/-, as well as the DC residual voltages  $U_{L1e}$  (between L1/+ and earth) and  $U_{L2e}$  (between L2/- and earth) are also measured.

From a minimum value of the nominal system voltage, the ISOMETER® determines the faulty conductor L1/+ or L2/-. The fault is indicated by a '+' or '-' sign preceding the measured value. The value range of the display is  $\pm 100\%$ :

Display	Meaning
-100 %	One-sided fault on conductor L2/-
0 %	Symmetrical fault
+100 %	One-sided fault on conductor L1/+

The partial resistances can be calculated from the total insulation resistance  $R_F$  and the faulty conductor (R %) using the following formula:

- **Fault at conductor L1/+:**  $R_{L1F} = (200\% * R_F) / (100\% + R\%)$
- **Fault at conductor L2/-:**  $R_{L2F} = (200\% * R_F) / (100\% - R\%)$

The determined fault can be assigned to an alarm relay via the menu. If the values  $R_F$  or  $U_n$  exceed the response values activated in the 'AL' menu, this will be indicated by the LEDs and relays 'K1' and 'K2' according to the alarm assignment set in the 'out' menu. In addition, the operation of the relay (n.o. / n.c.) can be set and the fault memory 'M' can be activated.

If the values  $R_F$  oder  $U_n$  do not exceed their release value (response value plus hysteresis) for the period  $t_{off}$  without interruption, the alarm relays will switch back to their initial position and the alarm LEDs 'AL1'/'AL2' stop lighting. If the fault memory is activated, the alarm relays remain in the alarm condition and the LEDs light until the reset button 'R' is pressed or the supply voltage  $U_s$  is interrupted.

The device function can be tested using the test button 'T'.

Parameters are assigned to the device via the LCD and the control buttons on the front panel; this function can be password-protected. Parameterisation is also possible via the BMS bus, for example by using the BMS Ethernet gateway (COM465IP) or the Modbus RTU.

**i** *The isoHV425 determines the system leakage capacitance  $C_e$  through an impedance measurement whose frequency is adjusted to the most accurate insulation measured value possible. The measurement signal is affected if it goes through a rectifier or inverter. This can lead to phase errors that may result in an incorrect system leakage capacitance value  $C_e$ .*

### 2.3.1 Monitoring the insulation resistance

The insulation resistance  $R_F$  is monitored by means of the parameters 'R1' (prewarning) and 'R2' (alarm) (see chapter 4.4). The value 'R1' can only be set higher than the value 'R2'. If the insulation resistance  $R_F$  reaches or falls below the activated values 'R1' or 'R2', an alarm message is triggered. If  $R_F$  exceeds the values 'R1' or 'R2' plus the hysteresis value, the alarm will be cleared.

### 2.3.2 Undervoltage/overvoltage monitoring

To monitor the nominal system voltage  $U_n$ , the two parameters 'U <' and 'U >' can be enabled in the response-value menu 'AL' (chapter 4.4). The maximum undervoltage value is limited by the overvoltage value.

The RMS value of the nominal system voltage  $U_n$  is monitored. If the nominal system voltage  $U_n$  reaches, falls below, or exceeds the limit values 'U <' and 'U >', an alarm will be signalled. If the maximum permissible nominal system voltage  $U_n$  set for the ISOMETER® is exceeded, an alarm message will be triggered even if the overvoltage limit value has been deactivated. The alarm will be deleted when the limit values plus hysteresis (chapter 4.4.1) are no longer violated.

### 2.3.3 Self test / error codes

During the normal measuring function, the isoHV425 checks its correct function in the background. In addition, the user can trigger the following tests:

- cyclically via a timer (menu item 't' / 'test') or
- via the internal test button or
- via the external test button or
- via the communication interface (COM)

If a device error occurs, all LEDs flash, the display shows the message 'E.xx' according to the following error code table and, depending on the signalling assignment, the relays switch.

## Error codes

In the event of a device error, **error codes** are shown in the display. Some of these are described below:

Overview of some error codes

Error code	Meaning
E.01	<p><b>PE connection error</b> The connection of 'E' or 'KE' to earth is interrupted. <b>Action:</b> Check connection, eliminate error. The error code will be erased automatically once the error has been eliminated.</p>
E.02	<p><b>System connection error</b> The internal resistance of the system is too high or the connection of 'L1/+ ' or 'L2/- ' to the system is interrupted. The terminals 'L1/+ ' and 'L2/- ' are connected incorrectly. <b>Action:</b> Check connection, eliminate error. The error code will be erased automatically once the error has been eliminated.</p>
E.05	<p><b>Measurement error</b> Due to system interferences or a device error, the insulation measured value is no longer updated. Prewarning and alarm are set for the insulation measured value at the same time. <b>Calibration invalid after software update</b> 'E.05' appears together with 'E.08': The software is not compatible to the calibration of the device. <b>Action:</b> Install the previous software version or have the device calibrated at the factory.</p>
E.07	<p><b>Permissible system leakage capacitance <math>C_e</math> exceeded</b> The device is not suitable for the present network leakage capacitance <math>C_e</math>. <b>Action:</b> Uninstall the device.</p>
E.08	<p><b>Calibration error</b> <b>Action:</b> Check connection, eliminate error. If the error is still present, there is a device error.</p>

Internal device errors 'E.xx' can be caused by external disturbances or internal hardware errors. If the error message occurs again after the device has been restarted or after a reset to the factory settings (menu item 'FAC'), the device must be repaired. After the fault has been eliminated, the alarm relays switch back either automatically or when the reset button is pressed. The self test can take a few minutes.

## Cyclic background test

The cyclic background test checks the functionality of the  $\mu$ C. It is not visible to the user and does not influence the measuring function. In case of malfunction, the respective device error messages 'E.09' to 'E.16' appear.

## Continuous PE connection monitoring

The connection of terminal 'E' of the AGH to the PE protective conductor is monitored continuously and in parallel with the measuring function of the device via the input 'KE' of the ISOMETER®, which is also connected to the PE protective conductor. When the connection is interrupted, error code 'E.01' appears for PE connection error.

## User-controlled test functions

The user-controlled test functions interrupt the measuring function of the device. They always include a test of the measurement technology (error code 'E.05') and additionally a test of the connection between the terminals L1/+ and L2/- via the system to be monitored (error code 'E.02') which can be activated by the user (menu 'SET' / 'nEt'). If during the system connection check a negative system voltage  $U_n > DC -100 V$  is applied to the ISOMETER®, the message 'E.02' for a system connection with reversed polarity is also displayed.

If these test functions are started via a test button or the communication interface, this can be indicated not only by the LEDs AL1 and AL2 lighting up but also by the message 'test' via the relays (menu 'out' / 'Signalling assignment').

### 2.3.4 Alarm assignment of the alarm relays K1/K2

The notifications for 'device error', 'insulation fault', 'undervoltage/overvoltage fault', 'device test' and 'device start with alarm' can be assigned to the alarm relays via the 'out' menu.

An **insulation fault** is indicated by these messages:

- '+R1' and '+R2': insulation fault assigned to conductor L1/+
- '-R1' and '-R2': insulation fault assigned to conductor L2/-

If an assignment to a conductor is not possible, e.g. due to a symmetrical insulation fault, the respective '+' and '-' messages are set together.

The message 'test' indicates a **device test** triggered manually via a test button or the communication interface.

The message 'S.AL' indicates a **device start with alarm**. When the parameter value is set to 'S.AL = on' and the supply voltage  $U_s$  is connected, the ISOMETER® starts with the insulation measured value  $R_F = 0 \Omega$  and sets all activated alarms. The alarms will be cleared only when the measured values are up-to-date and no thresholds are violated. In the factory setting 'S.AL = off', the ISOMETER® starts without an alarm.



**Recommendation:** Set parameter value 'S.AL' identical for both relays.

### 2.3.5 Measuring and response times

#### Operating time $t_{ae}$

The operating time  $t_{ae}$  is the time required by the ISOMETER® to determine the measured value. For the insulation measured value  $R_F$ , the system leakage capacitance  $C_e$ , the residual voltages  $U_{L1e}$  and  $U_{L2e}$  as well as for the faulty conductor 'R%' it depends on the insulation resistance  $R_F$  and the system leakage capacitance  $C_e$ .



*System disturbances may lead to extended measuring times. The measuring time of the nominal system voltage  $U_n$  is independent of this and significantly shorter.*

#### Response delay $t_{on}$

The response delay  $t_{on}$  is set uniformly for all alarm messages in the 't' menu using the parameter 'ton', while each alarm message specified in the alarm assignment has its own timer for  $t_{on}$ . This delay can be used for interference suppression in the case of short measuring times.

An alarm message will only be signalled when a limit value of the respective measured value is violated for the duration of  $t_{on}$ . Each time the limit value is violated within the time  $t_{on}$ , the response delay 'ton' restarts.

#### Total response time $t_{an}$

The total response time  $t_{an}$  is the sum of the operating time  $t_{ae}$  and the response delay  $t_{on}$ .

**Delay on release  $t_{\text{off}}$** 

The delay on release  $t_{\text{off}}$  can be set uniformly for all alarm messages using the parameter 'toff', while each alarm message specified in the alarm assignment has its own timer for  $t_{\text{off}}$ .

An alarm message will be signalled until the limit value of the respective measured value is no longer violated (including hysteresis) for the duration of  $t_{\text{off}}$  without interruption. Each time a limit value is no longer violated during  $t_{\text{off}}$ , the delay on release 'toff' restarts.

**Start-up delay  $t$** 

After connecting the supply voltage  $U_s$ , the alarm output is suppressed for the time set in parameter 't' (0...10 s).

**2.3.6 Password protection (on, OFF)**

If password protection is activated (on), settings can only be made after entering the password (0...999). For its activation, see chapter 4.7.

**2.3.7 External test/reset button (T/R)****Functions**

- Reset = press the external button < 1.5 s
- Reset + self test = press the external button > 1.5 s
- Stop measuring function = press and hold the external button



*When the measuring function is stopped, the display shows 'StP'.*

The stop function can also be triggered via an interface command, and in this case it can only be reset via the interface.

Only one ISOMETER® may be controlled via an external test/reset button.

A galvanic parallel connection of several test or reset inputs for testing multiple insulation monitoring devices is not allowed.

**2.3.8 Fault memory****Disabled (OFF)**

The LEDs and relays signal the fault as long as it is detected.

**Enabled (ON)**

The LEDs and relays signal the fault until a reset is performed or the supply voltage  $U_s$  is disconnected.

**2.3.9 History memory HiS**

The history memory saves exclusively the measured values for the first fault. The history memory must first be cleared before new measured values can be saved.

The values checked in the table in section 'Displaying measured values' can be saved.

### 2.3.10 Digital interfaces (isoHV425-D4-4)

The ISOMETER® uses the serial hardware interface RS-485 with the following protocols:

- **BMS**

The BMS protocol is an essential component of the Bender measuring device interface (BMS bus protocol). Data transmission generally makes use of ASCII characters.

- **Modbus RTU**

Modbus RTU is an application layer messaging protocol, and it provides master/slave communication between devices that are connected via bus systems and networks. Modbus RTU messages have a 16-bit CRC (cyclic redundant checksum), which guarantees reliability.

- **IsoData**

The ISOMETER® sends an ASCII data string with a cycle of approximately 1 second. Communication with the ISOMETER® in this mode is not possible, and no additional sender may be connected via the RS-485 bus cable. The ASCII data string for the ISOMETER® is described in chapter 5.4.



*The IsoData protocol can be terminated by sending the command 'Adr3' during a transmission pause of the ISOMETER®.*

The parameter address, baud rate and parity for the interface protocols are configured in the 'out' menu.



*With 'Adr = 0', the menu entries baud rate and parity are not shown in the menu and the IsoData protocol is activated.*

*With a valid bus address (i.e. not equal to 0), the menu item 'baud rate' is displayed in the menu. The parameter value '---' for the baud rate indicates the activated BMS protocol. In this case, the baud rate for the BMS protocol is set to 9600 baud. If the baud rate is set unequal to '---', the Modbus protocol with configurable baud rate is activated.*

### 2.3.11 Analogue interface (isoHV425-D4M-4)

The following functions can be selected at the potential-free analogue signal output:

- Voltage output DC 0...10 V
- Current output DC 4...20 mA
- Current output DC 0...20 mA
- Current output DC 0...400 µA

### 3 Installation, connection and commissioning

#### 3.1 Dimensions

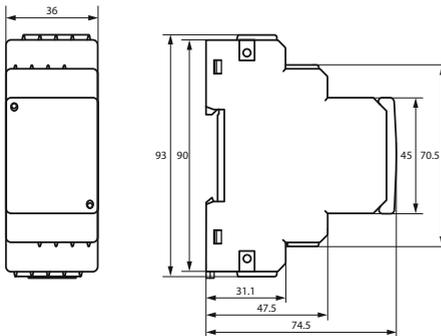


Figure: Dimension diagram (in mm)

#### 3.2 Installation



##### **Application in rail vehicles/DIN EN 45545-2:2016**

If the distance to neighbouring components that do not comply with the requirement of DIN EN 45545-2 table 2 is <20 mm horizontally or <200 mm vertically, these components shall be considered grouped. See DIN EN 45545-2 Section 4.3 grouping rules.

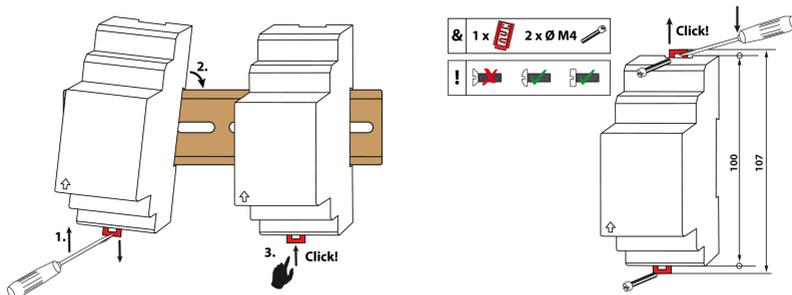


Figure: DIN rail mounting (left) or screw mounting (right)

### 3.3 Connection



**CAUTION** *Danger from touching hot surfaces!*

If the AGH is operated at mains voltages  $> 800\text{ V}$ , the temperature of the enclosure may exceed  $60\text{ °C}$ .

- Do not touch the surfaces of the device after connecting it to the mains voltage.

For details about the required conductor cross sections, refer to chapter 'Technical data'.

**Wiring diagram legend:**

Terminal	Connections
<b>A1, A2</b>	Connection to the supply voltage $U_s$ via fuse: If supplied from an IT system, both lines have to be protected by a fuse.*
<b>E, E, KE</b>	Connect each terminal separately to PE: Use the same wire cross section as for 'A1', 'A2'.
<b>L1/+, L2/-</b>	Connection to IT system to be monitored
<b>Up, AK1, GND, AK2</b>	Connect the terminals of the AGH to the corresponding terminals of the ISOMETER®.
<b>T/R</b>	Connection for external combined test and reset button
<b>11, 14</b>	Connection to alarm relay 'K1'
<b>11, 24</b>	Connection to alarm relay 'K2'
<b>A, B</b>	RS-485 communication interface with selectable terminating resistance
<b>M-, M+</b>	Analogue output



**\* For UL applications:**

*Only use 60/75 °C copper lines!*

*UL and CSA applications require the supply voltage  $U_s$  to be protected via 5 A fuses.*

**Wiring diagram for isoHV425(W)-D4-4**

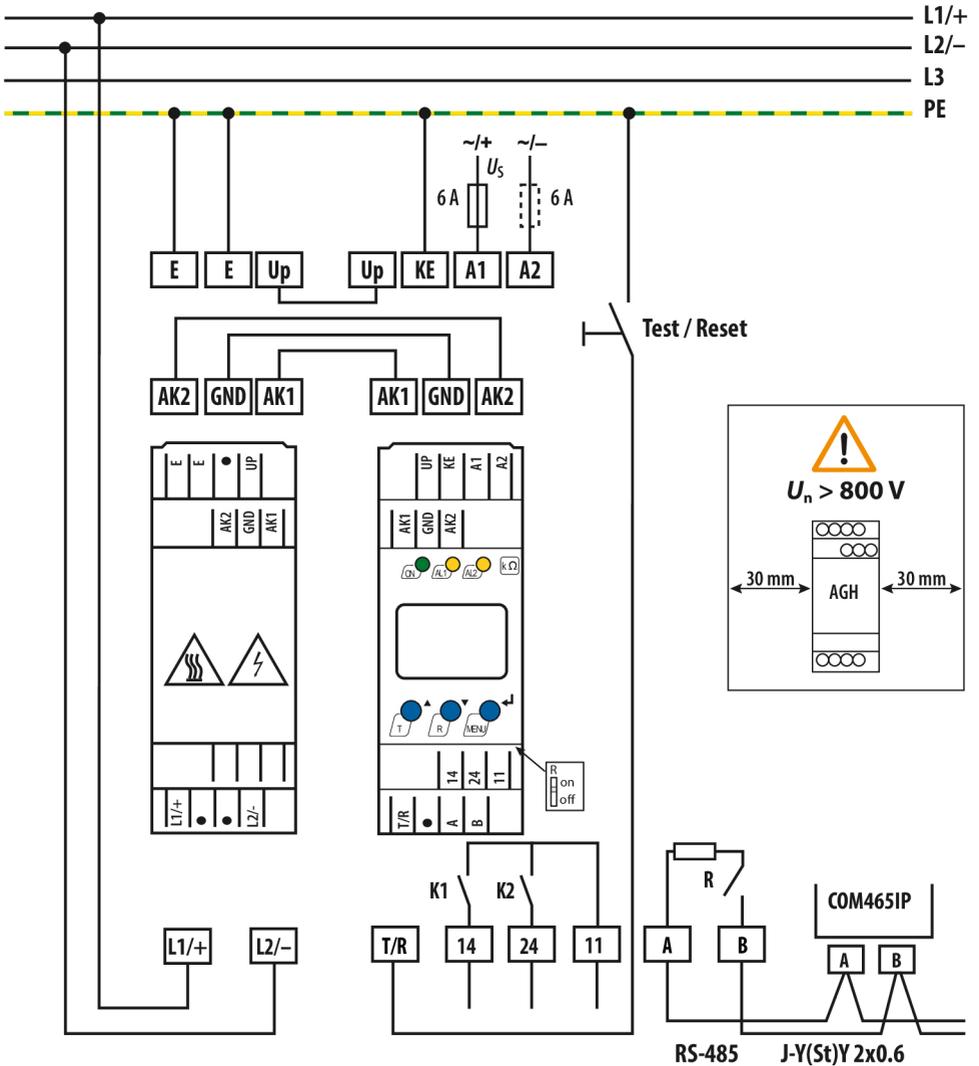


Figure: Wiring diagram with RS-485 interface

Anschlusszeichnung für isoHV425(W)-D4M-4

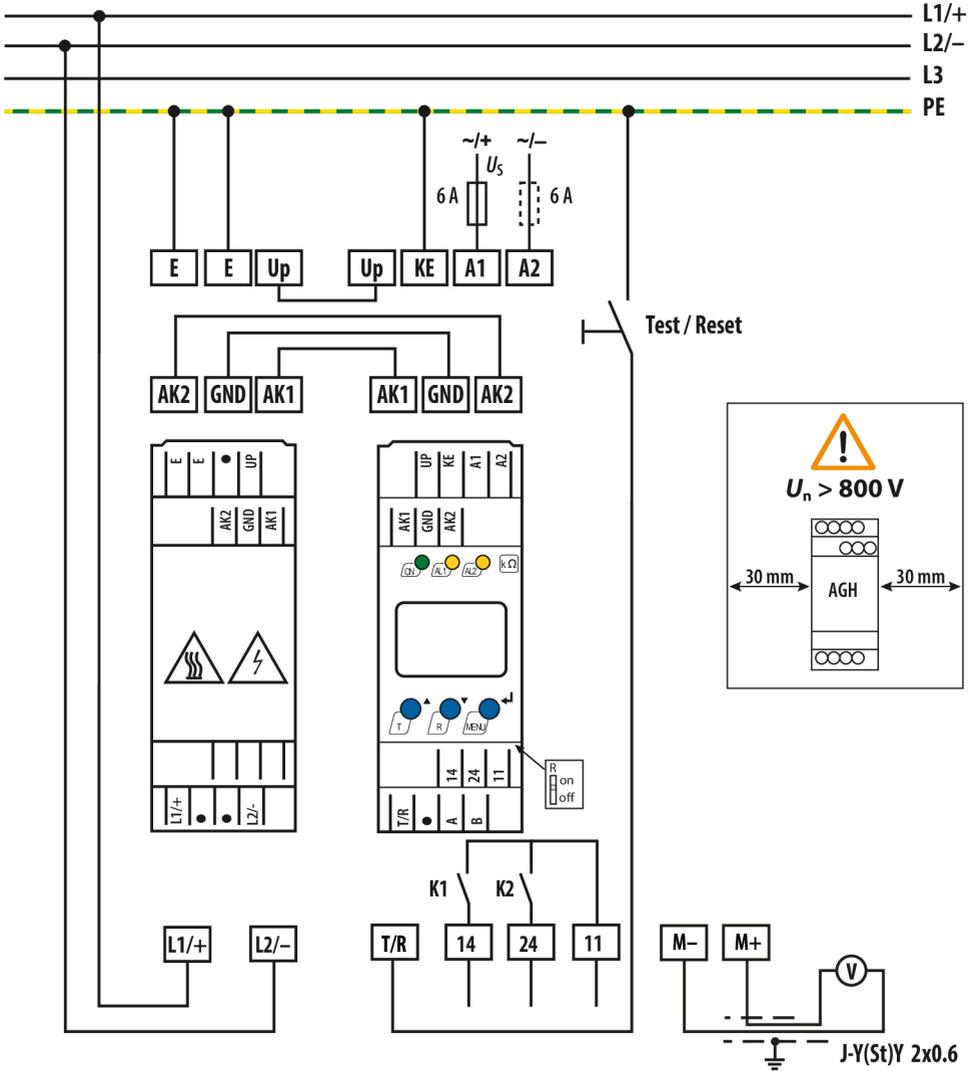


Figure: Wiring diagram with analogue interface

### 3.4 Commissioning

1. **Check that the ISOMETER® is properly connected to the system to be monitored.**
2. **Connect supply voltage  $U_s$  to the ISOMETER®.**

The device carries out a calibration, a self test and adjusts itself to the IT system to be monitored. With high system leakage capacitances this process may take up to 4 min. The standard display then appears showing the present insulation resistance, e.g.:



The pulse symbol  signals an error-free update of the resistance and capacitance measured values. If the measured value cannot be updated due to disturbances, the pulse symbol will be blanked.

3. **Start a manual self test** by pressing the test button 'T' > 1.5 s. While holding the test button all available display elements are shown. After releasing the button, the test starts and 'tES' flashes for the duration of the test. Detected malfunctions are displayed as error codes (see chapter 2.3.3.1).

**i** *The alarm relays are not checked during the test (factory setting). The setting can be changed in the 'out' menu so that the relays switch to the alarm state during the manual self test.*

4. **Check if the settings are suitable for the system being monitored.**

The list of factory settings is shown in the tables from chapter 4.4.

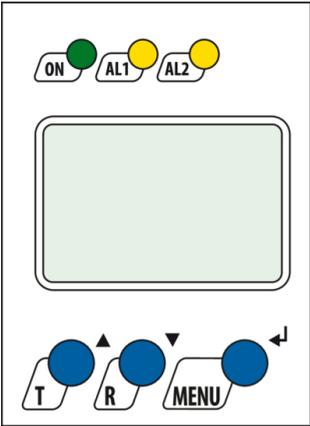
**i** *For networks with a leakage capacitance > 5  $\mu\text{F}$ , the response value  $R_{an1}$  should be set to a maximum of 200 k $\Omega$  due to the increased measurement tolerance.*

5. **Check the functionality by a real insulation fault.**

Use a suitable resistor to check the ISOMETER® against earth in the system being monitored.

## 4 Operation

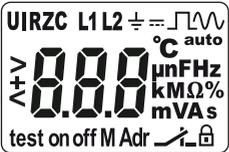
### 4.1 Operating and display elements

Device front	Operating elements	Function
	<b>ON</b>	● Device is running
	<b>AL1</b>	● Prewarning ◎ Overvoltage
	<b>AL2</b>	● Alarm ◎ Undervoltage
	▲▼	Up and down buttons – For navigating up or down in the menu settings. – For increasing or decreasing values.
	<b>T</b>	Test button (press > 1.5 s)
	<b>R</b>	Reset button (press > 1.5 s)
	↵	Enter button – Select menu item. – Save value.
	<b>MENU</b>	MENU button (press > 1.5 s) – Starts menu mode. – Exits menu item without saving changes.

- LED on
- ◎ LED flashes



The 'prewarning' and 'alarm' messages can be assigned to the relays, see chapter 4.5.2.

Display	Display elements	Function
	<b>U</b>	Nominal system voltage $U_n$
	<b>R</b>	Insulation resistance $R_F$
	<b>C</b>	System leakage capacitance $C_e$
	<b>L1 L2</b> 	Monitored conductors
		Voltage type DC
		Pulse symbol: error-free measured value update
		Voltage type AC
	<b>°C</b> <b>µ n F Hz</b> <b>k M Ω %</b> <b>m V A s</b>	Measured values and units
		Password protection is activated
		In the menu mode, the operating mode of the respective alarm relay is displayed.
	<b>Adr</b>	Communication interface with measured value: isoData operation
	<b>M</b>	Fault memory is activated
	<b>on / off</b>	Condition symbols
	<b>test</b>	Self test is active
	<b>&gt;</b> <b>+</b> <b>&lt;</b>	Identification for response values and response value violation

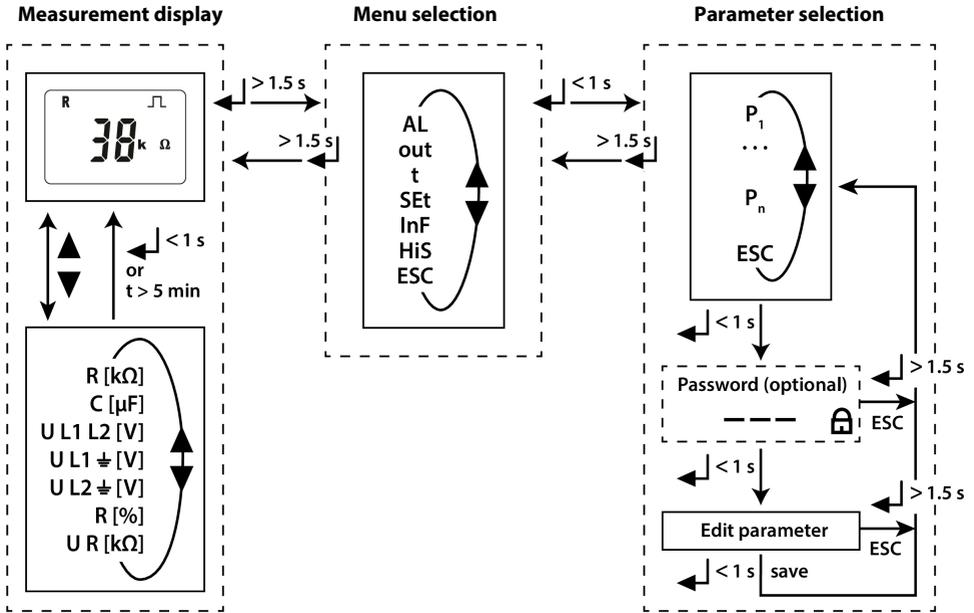
**i**

The display parameters that can be configured flash.

The readability below  $-25\text{ °C}$  is limited.

Depending on the ISOMETER®'s scope of functions, not all display elements are used.

## 4.2 Menu overview



Menu item	Parameter
<b>AL</b>	Querying and setting response values
<b>out</b>	Configuring fault memory, alarm relays and interface
<b>t</b>	Setting delay times and self test cycles
<b>SEt</b>	Setting device control parameters
<b>InF</b>	Querying software version
<b>HiS</b>	Querying and clearing the history memory
<b>ESC</b>	Going to the next-higher menu level

## 4.3 Displaying measured values

### Overview

HiS	Display	Description	
✓	$\pm R \text{ k}\Omega$	<b>Insulation resistance</b> 1 kΩ ... 4 MΩ	$R_F$ Resolution: 1 kΩ; from 1 MΩ: 0.1 MΩ
✓	$C \text{ }\mu\text{F}$	<b>System leakage capacitance</b> 1 μF ... 200 μF	$C_e$ Resolution: 1 μF

HIS	Display	Description	
✓	$\sim \pm U_{L1 L2} V$	<b>Nominal system voltage L1 - L2</b> 0 V <sub>RMS</sub> ... 1.15 kV <sub>RMS</sub>	$U_n$ Resolution: 1 V <sub>RMS</sub>
✓	$\pm U_{L1} \text{---} = V$	<b>Residual voltage L1/+ - PE</b> DC 0 ±1.15 kV	$U_{L1e}$ Resolution: 1 V
✓	$\pm U_{L2} \text{---} = V$	<b>Residual voltage L2/-- - PE</b> DC 0 ±1.15 kV	$U_{L2e}$ Resolution: 1 V
✓	$\pm R \%$	<b>Fault location in %</b> -100 % ... +100 %	
-	$U R = k\Omega$ 	<b>Insulation resistance</b> 1 kΩ ... 4 MΩ	$R_{FU}$ Resolution: 1 kΩ; from 1 MΩ: 0.1 MΩ
		$R_{FU}$ is an approximate value for asymmetrical insulation faults and can be used as a trend indicator with short measuring times. It is determined by the DC mains voltage (> 50 V) and is only correct in the event of one-sided insulation faults. If there are simultaneous insulation faults at L1/+ and L2/-- the value is indicated as a too high impedance.	

✓ The measured value can be displayed in the history memory.

### Displaying the current measured values

The standard display shows the currently measured value for  $R_F$ . Press the up or down buttons to display the other measured values. After 5 min at the latest the display switches back to the standard display.



#### ADVICE

The pulse symbol indicates a currently measured value. If this symbol does not appear, the measurement is still ongoing and the latest valid measured value will be displayed. The symbols '<' or '>' will be displayed additionally to the measured value when a response value has been reached or violated, or the measured value is below or above the measuring range.

## 4.4 Setting the response values (AL)

### 4.4.1 Setting the response values for insulation monitoring

#### How to proceed

1. Open menu 'AL'.
2. Select parameter 'R1' for prewarning or parameter 'R2' for alarm.
3. Set value and confirm with Enter.

## 4.4.2 Setting the response values for undervoltage and overvoltage

### How to proceed

1. Open menu 'AL'.
2. Select parameter 'U <' for undervoltage or parameter 'U >' for overvoltage.
3. Set value and confirm with Enter.

## 4.4.3 Response values overview

Display	Activation		Setting value			Description
	FAC	Cs	Range	FAC	Cs	
R1 <	on		R2 ... 500	50	kΩ	Prewarning value $R_{an1}$ Hys. = 25 % / min. 1 kΩ
R2 <	on		10 ... R1	25	kΩ	Alarm value $R_{an2}$ Hys. = 25 % / min. 1 kΩ
U <	off		30 ... U >	30	V	Alarm value undervoltage Hys. = 5 % / min. 5 V
U >	off		U < ... 1.10k	1.10k	V	Alarm value overvoltage Hys. = 5 % / min. 5 V

FAC Factory settings

Cs Customer settings

## 4.5 Configuring fault memory, alarm relays, and interfaces (out)

Call up menu 'out' to configure fault memory, alarm relays, and interfaces.

### 4.5.1 Configuring the relays

Relay K1			Relay K2			Description
Display	FAC	Cs	Display	FAC	Cs	
 1	n.c.		 2	n.c.		Operating mode of the relay n.c./n.o.

FAC Factory settings

Cs Customer settings

### 4.5.2 Assigning the alarm messages to the relays

The 'on' setting assigns an alarm message to the respective relay. The LED indication is directly assigned to the alarm message and is not related to the relays.

In the event of an unsymmetrical insulation fault, only the alarm message corresponding to the assigned conductor (L1/+ or L2/-) will be displayed.

K1 'r1'			K2 'r2'			LEDs			Description
Display	FAC	Cs	Display	FAC	Cs	ON	AL1	AL2	
 1 Err	<b>off</b>		 2 Err	<b>on</b>					Device error E.xx
r1 $+R1 < \Omega$	<b>on</b>		r2 $+R1 < \Omega$	<b>off</b>					Prewarning R1 Fault $R_f$ at L1/+
r1 $-R1 < \Omega$	<b>on</b>		r2 $-R1 < \Omega$	<b>off</b>					Prewarning R1 Fault $R_f$ at L2/-
r1 $+R2 < \Omega$	<b>off</b>		r2 $+R2 < \Omega$	<b>on</b>					Alarm R2 Fault $R_f$ at L1/+
r1 $-R2 < \Omega$	<b>off</b>		r2 $-R2 < \Omega$	<b>on</b>					Alarm R2 Fault $R_f$ at L2/-
r1 $U < V$	<b>off</b>		r2 $U < V$	<b>on</b>					Alarm $U_n$ Undervoltage
r1 $U > V$	<b>off</b>		r2 $U > V$	<b>on</b>					Alarm $U_n$ Overvoltage
r1 test	<b>off</b>		r2 test	<b>off</b>					Manually started device test
r1 S.AL	<b>off</b>		r2 S.AL	<b>off</b>					Device start with alarm

- FAC Factory settings  
 Cs Customer settings  
 LED off  
 LED flashes  
 LED on

### 4.5.3 Activating or deactivating fault memory

Display	FAC	Cs	Description
M	<b>off</b>		Memory function for alarm messages (fault memory)

- FAC Factory settings  
 Cs Customer settings

#### 4.5.4 Configuring interface (isoHV425-D4-4)

Display	Setting value				Description
	Range	FAC	Cs		
Adr	0/3...90	3	( )	Bus Adr.	Adr = 0 deactivates BMS as well as Modbus and activates isoData with continuous data output (115k2, 8E1)
Adr 1	---/ 1.2k...115k	'---'	( )	Baud rate	'---': BMS bus (9k6, 7E1) '1.2k' ... '115k': Modbus (variable)
Adr 2	8E1 8o1 8n1	8E1	( )	Modbus	<b>8E1</b> - 8 data bits, even parity, 1 stop bit <b>8o1</b> - 8 data bits, odd parity, 1 stop bit <b>8n1</b> - 8 data bits, no parity, 1 stop bit

FAC Factory settings

Cs Customer settings

( ) Customer setting that is not modified by FAC.

**i** Adr 2 can only be selected, if Adr 1 is not '---'.

#### 4.5.5 Configuring analogue output (isoHV425-D4M-4)

Display	FAC	Setting value		Cs	Description	
		Value range	FAC			
<b>U 0.10 V</b>		I 4.20 mA I 0.20 mA I 0.400 µA U 0.10 V	U 0.10 V		'I 4.20 mA'; 4...20 mA; load ≤ 130 Ω 'I 0.20 mA'; 0...20 mA; load ≤ 130 Ω 'I 0.400 µA'; 0...400 µA; load ≤ 3 kΩ 'U 0.10 V'; 0...10 V; load ≥ 20 kΩ	
<b>AnA</b>	<b>R xxx kΩ</b>	on	120 kΩ	120	kΩ	Scaled value for the displayed non-linear resistance at 50 % of interface control R [kΩ] = SR [kΩ] * 100 % / analogue value [%] - SR [kΩ]
	<b>U L1 L2 xxx V</b>	off	20...1500	1500	V	Scaled value for the displayed linear system voltage at 100 % of interface control
	<b>U L1 L2 &gt; AL V</b>	off			V	The overvoltage alarm value is the scaled value for the displayed linear system voltage at 100 % of interface control.

FAC Factory setting

Ce Customer setting

#### 4.6 Setting delay times and self test cycles (t)

Open menu 't' to configure the times.

Display	Setting value			Description
	Range	FAC	Cs	
t	0...10	0	s	Start-up delay when starting the device
ton	0...99	0	s	Response delay K1 and K2
toff	0...99	0	s	Delay on release K1 and K2
test	OFF/1/24	24	h	Repetition time for device test

FAC Factory settings

Cs Customer settings

## 4.7 Setting device control parameters (SEt)

Open menu 'SEt' to configure the device control.

Display	Activation		Setting value			Description
	FAC	Cs	Range	FAC	Cs	
	off		0..999	0		Password for parameter setting
nEt	on					System connection test
S.Ct	on					Device test at device start
FAC						Restore factory settings
SYS						For Bender Service only

FAC Factory settings

Cs Customer settings

## 4.8 Reset to factory settings

All settings with the exception of the interface parameters are reset to the factory settings.

1. Press MENU button (> 1.5 s).
2. Go to 'SEt' and confirm with Enter.
3. Go to 'FAC' and confirm with Enter.

## 4.9 Showing and deleting the history memory



### ADVICE

The history memory saves the measured values for the first fault only. To this end, the history memory must be empty.

### Show history memory

Call up 'HiS' menu and go up or down.

### **Delete history memory**

Call up 'HiS' menu, go to 'Clr' and confirm.

## **4.10 Querying software version (InF)**

The software version is displayed as a ticker. Afterwards it can be output step by step using the up or down buttons.

### **How to proceed**

1. Press MENU button (> 1.5 s).
2. Go to 'InF' and confirm with Enter.
3. If necessary, use up or down buttons to display it step by step.

## 5 Data access via RS-485 interface

### 5.1 Data access using the BMS protocol

The BMS protocol is an essential component of the Bender measuring device interface (BMS bus protocol). Data transmission generally makes use of ASCII characters.

BMS channel no.	Operation value	Alarm
1	$R_F$	Prewarning R1
2	$R_F$	Alarm R2
3	$C_e$	
4	$U_n$	Undervoltage
5	$U_n$	Overvoltage
6		Connection fault, earth (E.01)
7		Connection fault, system (E.02)
8		All other device errors (E.xx)
9	Fault location [%]	
10	$U_{L1e}$	
11	$U_{L2e}$	
12	Update counter	
13	$R_{FU}$	
14		
15		

### 5.2 Data access using the Modbus RTU protocol

Requests to the ISOMETER® can be made using the function code 0x03 (read multiple registers) or the command 0x10 (write multiple registers). The ISOMETER® generates a function-related answer and sends it back.

#### 5.2.1 Reading out the Modbus register from the ISOMETER®

The required Words of the process image can be read out from the ISOMETER® 'Holding Registers' using function code 0x03. For this purpose, the start address and the number of the registers to be read out must be entered. Up to 125 Words (0x7D) can be read out with one single request.

### Command of the master to the ISOMETER®

In the following example, the master of the ISOMETER® requests the content of register 1003 using address 3. The register contains the channel description of measuring channel 1.

Byte	Name	Example
Byte 0	ISOMETER® Modbus address	0x03
Byte 1	Function code	0x03
Byte 2, 3	Start address	0x03EB
Byte 4, 5	Number of registers	0x0001
Byte 6, 7	CRC16 checksum	0xF598

### Answer of the ISOMETER® to the master

Byte	Name	Example
Byte 0	ISOMETER® Modbus address	0x03
Byte 1	Function code	0x03
Byte 2	Number of data bytes	0x02
Byte 3, 4	Data	0x0047
Byte 7, 8	CRC16 checksum	0x81B6

## 5.2.2 Writing the Modbus register (parameter setting)

Registers in the device can be modified with function code 0x10 (set multiple registers). Parameter registers start with address 3000. For the contents of the registers, see table in chapter 5.3.2.1.

### The master sends a command to the ISOMETER®

In this example, address 3 is used to set the content of register address 3003 to 2.

Byte	Name	Example
Byte 0	ISOMETER® Modbus address	0x03
Byte 1	Function code	0x10
Byte 2, 3	Start register	0x0BBB
Byte 4, 5	Number of registers	0x0001
Byte 6	Number of data bytes	0x02
Byte 7, 8	Data	0x0002
Byte 9, 10	CRC16 checksum	0x9F7A

**Response of the ISOMETER® to the master**

Byte	Name	Example
Byte 0	ISOMETER® Modbus address	0x03
Byte 1	Function code	0x10
Byte 2, 3	Start register	0x0BBB
Byte 4, 5	Number of registers	0x0001
Byte 6, 7	CRC16 checksum	0x722A

**5.2.3 Exception code**

If the ISOMETER® cannot respond to a request, it will send an exception code with which possible faults can be narrowed down.

Exception code	Description
0x01	Impermissible function
0x02	Impermissible data access
0x03	Impermissible data value
0x04	Internal fault
0x05	Acknowledgement of receipt (answer will be time-delayed)
0x06	Request not accepted (repeat request if necessary)

**Structure of the exception code**

Byte	Name	Example
Byte 0	ISOMETER® Modbus address	0x03
Byte 1	Function code (0x03) + 0x80	0x83
Byte 2	Data (exception code)	0x04
Byte 3, 4	CRC16 checksum	0xE133

## 5.3 Modbus register assignment

### 5.3.1 Modbus measured value registers

Depending on the device condition, the information in the registers is the measured value without alarm, the measured value with alarm 1, the measured value with alarm 2, or the device error. For more information see, page 33.

Register	Measured value			Device error
	Without alarm	Alarm 1 (prewarning)	Alarm 2 (alarm)	
1000...1003	$R_F$ Insulation fault (71)	$R_F$ Insulation fault (1)	$R_F$ Insulation fault (1)	Earth connection (102)
1004...1007				
1008...1011	$U_n$ Voltage (76)	$U_n$ Overvoltage (78)	$U_n$ Undervoltage (77)	Connection to system (101)
1012...1015	$C_e$ Capacitance (82)			
1016...1019	$U_{L1e}$ Voltage (76)			
1020...1023	$U_{L2e}$ Voltage (76)			
1024...1027	Fault location in % (1022)			
1028...1031	$R_{FU}$ Insulation fault (71)			
1032...1035	Measured value update counter (1022)			Device error (115)

() channel description code (see ")

#### 5.3.1.1 Measurement coding

Each measured value is available as a channel and consists of 8 bytes (4 registers). The first measured value register address is 1000. The structure of a channel is always the same. Content and number depend on the device. The structure of a channel is shown with the example of channel 1:

1000		1001		1002		1003	
HiByte	LoByte	HiByte	LoByte	HiByte	LoByte	HiByte	LoByte
Floating point value (Float)				Alarm type and test type (AT&T)	Range and unit (R&U)	Channel description	

### 5.3.1.2 Float = Floating point value of the channels

Representation of the bit order for processing analogue measured values according to IEEE 754

Word	0x00																0x01															
Byte	HiByte								LoByte								HiByte								LoByte							
Bit	31	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
	S	E	E	E	E	E	E	E	E	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M

E exponent  
 M mantissa  
 S sign

### 5.3.1.3 AT&T = Alarm type and test type (internal/external)

Bit	7	6	5	4	3	2	1	0	Meaning
	Test external	Test internal	Reserved	Reserved	Reserved	Alarm	Fault		
Alarm type	X	X	X	X	X	0	0	0	No alarm
	X	X	X	X	X	0	0	1	Prewarning
	0	0	X	X	X	0	1	0	Device error
	X	X	X	X	X	0	1	1	Reserved
	X	X	X	X	X	1	0	0	Warning
	X	X	X	X	X	1	0	1	Alarm
	X	X	X	X	X	1	1	0	Reserved
	X	X	X	X	X	1	1	1	Reserved
Test	0	0	X	X	X	X	X	X	No test
	0	1	X	X	X	X	X	X	Internal test
	1	0	X	X	X	X	X	X	External test

- Bits 0 to 2: coding for the alarm type
- Bits 3 to 5: reserved; value 0
- Bit 6 oder 7: set when an internal or external test has been completed

Other values are reserved. The complete byte is calculated from the sum of the alarm type and the test type.

### 5.3.1.4 R&U = Range and unit

Bit	7	6	5	4	3	2	1	0	Meaning
Unit	-	-	-	0	0	0	0	0	Invalid (init)
	-	-	-	0	0	0	0	1	No unit
	-	-	-	0	0	0	1	0	Ω
	-	-	-	0	0	0	1	1	A
	-	-	-	0	0	1	0	0	V
	-	-	-	0	0	1	0	1	%
	-	-	-	0	0	1	1	0	Hz
	-	-	-	0	0	1	1	1	Baud
	-	-	-	0	1	0	0	0	F
	-	-	-	0	1	0	0	1	H
	-	-	-	0	1	0	1	1	°C
	-	-	-	0	1	0	1	1	°F
	-	-	-	0	1	1	0	0	Second
	-	-	-	0	1	1	0	1	Minute
	-	-	-	0	1	1	1	0	Hour
	-	-	-	0	1	1	1	1	Day
-	-	-	1	0	0	0	0	Month	
Range of validity	0	0	X	X	X	X	X	X	Actual value
	0	1	X	X	X	X	X	X	The actual value is lower
	1	0	X	X	X	X	X	X	The actual value is higher
	1	1	X	X	X	X	X	X	Invalid value

- Bits 0 to 4: coding for the unit
- Bits 6 and 7: validity range of a value
- Bit 5: reserved

The complete byte is calculated from the sum of the unit and the range of validity.

### 5.3.1.5 Channel descriptions

Value	Description of measured value / message	Comments
0		
1 (0x01)	Insulation fault	
71 (0x47)	Insulation fault	Insulation resistance $R_F$ in $\Omega$
76 (0x4C)	Voltage	Measured value in V
77 (0x4D)	Undervoltage	
78 (0x4E)	Overvoltage	
82 (0x52)	Capacitance	Measured value in F
86 (0x56)	Insulation fault	Impedance $Z_i$
101 (0x65)	System connection	
102 (0x66)	Earth connection	
115 (0x73)	Device error	ISOMETER® fault
129 (0x81)	Device error	
145 (0x91)	Own address	

## 5.3.2 Modbus parameter register

### 5.3.2.1 Parameter coding

Register	Property	Description	Format	Unit	Value range
3000	RW	Reserved			
3001	RW	Reserved			
3002	RW	Reserved			
3003	RW	Reserved			
3004	RW	Reserved			
3005	RW	Prewarning value Resistance measurement 'R1'	UINT 16	k $\Omega$	R2 ... 500
3006	RW	Reserved			
3007	RW	Alarm value resistance measurement 'R2'	UINT 16	k $\Omega$	10...R1
3008	RW	Activation alarm value undervoltage 'U <'	UINT 16		0 = off 1 = on
3009	RW	Alarm value undervoltage 'U <'	UINT 16	V	30 ... U >

Register	Property	Description	Format	Unit	Value range
3010	RW	Activation alarm value overvoltage 'U >'	UINT 16		0 = off 1 = on
3011	RW	Alarm value overvoltage 'U >'	UINT 16	V	U < ... 1100
3012	RW	Memory function for alarm messages (fault memory) 'M'	UINT 16		0 = off 1 = on
3013	RW	Operating mode of relay 1 'r1'	UINT 16		0 = n.o. 1 = n.c.
3014	RW	Operating mode of relay 2 'r2'	UINT 16		0 = n.o. 1 = n.c.
3015	RW	Bus address 'Adr'	UINT 16		0 / 3 ... 90
3016	RW	Baud rate 'Adr 1'	UINT 16		0 = BMS 1 = 1.2 k 2 = 2.4 k 3 = 4.8 k 4 = 9.6 k 5 = 19.2 k 6 = 38.4 k 7 = 57.6 k 8 = 115.2 k
3017	RW	Parity 'Adr 2'	UINT 16		0 = 8N1 1 = 8O1 2 = 8E1
3018	RW	Start-up delay 't' during device start	UINT 16	s	0 ... 10
3019	RW	Response delay 'ton' for relays 'K1' and 'K2'	UINT 16	s	0 ... 99
3020	RW	Delay on release 'toff' for relays 'K1' and 'K2'	UINT 16	s	0 ... 99
3021	RW	Repetition time 'test' for automatic device test	UINT 16		0 = OFF 1 = 1 2 = 24 h
3022	RW	Reserved			
3023	RW	System and function selection	UINT 16		0 = GEn 1 = dc
3024	RW	Test of the system connection during device test 'nEt'	UINT 16		0 = off 1 = on
3025	RW	Device test during device start 'S. Ct'	UINT 16		0 = off 1 = on
3026	RW	Request stop mode (0 = deactivate device)	UINT 16		0 = Stop 1 = ---

Register	Property	Description	Format	Unit	Value range
3027	RW	Alarm assignment of relay 1 'r1'	UINT 16		Bit 9 ... Bit 1
3028	RW	Alarm assignment of relay 2 'r2'	UINT 16		Bit 9 ... Bit 1
8003	WO	Factory settings for all parameters	UINT 16		0x6661 'fa'
8004	WO	Factory setting only for parameters resettable by FAC	UINT 16		0x4653 'FS'
8005	WO	Start device test	UINT 16		0x5445 'TE'
8006	WO	Clear fault memory	UINT 16		0x434C 'CL'
9800 ... 9809	RO	Device name (ASCII)	UNIT 16		
9820	RO	Software identification number	UINT 16		
9821	RO	Software version number	UINT 16		
9822	RO	Software version: Year	UINT 16		
9823	RO	Software version: Month	UINT 16		
9824	RO	Software version: Day	UINT 16		
9825	RO	Modbus driver version	UINT 16		

RO Read only  
 RW Read/Write  
 WO Write only

### 5.3.2.2 Alarm assignment of the relays

Several alarms can be assigned to each relay. For the assignment to each relay, a 16-bit register is used with the bits described below. The following table applies to relay 1 and relay 2, in which 'x' stands for the relay number. A set bit activates the specified function.

Bit	Display indication	Meaning
0	Reserved	When reading, always 0 When writing, any value.
1	 x Err	Device error E.xx
2	$rx + R1 < \Omega$	Prewarning R1 - Fault $R_F$ at L1/+
3	$rx - R1 < \Omega$	Prewarning R1 - Fault $R_F$ at L2/-
4	$rx + R2 < \Omega$	Alarm R2 - Fault $R_F$ at L1/+
5	$rx - R2 < \Omega$	Alarm R2 - Fault $R_F$ at L2/-
6	$rx U < V$	Alarm message $U_n$ - undervoltage
7	$rx U > V$	Alarm message $U_n$ - overvoltage

Bit	Display indication	Meaning
8	rx test	Manually started self test
9	rx S.AL	Device start with alarm
10	Reserved	When reading: 0; When writing: any value
11	Reserved	When reading: 0 When writing: any value
12...15	Reserved	When reading: 0; When writing: any value

### 5.3.2.3 Device name

The data format of the device name consists of ten Words with two ASCII characters each.

0x00	0x01	0x02	0x03	0x04	0x05	0x06	0x07	0x08	0x09
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

## 5.4 IsoData data string

In IsoData mode the ISOMETER® sends the entire data string roughly once per second. Communication with the ISOMETER® in this mode is not possible and no additional sender may be connected via the RS-485 bus cable.

IsoData is activated in the menu 'out', menu item 'Adr', when Adr is set to 0. In this case, the 'Adr' symbol flashes on the measured value display.

String	Description
!;	Start symbol
v;	Insulation fault location '' / '+' / '-'
1234, 5;	Insulation resistance $R_F$ [k $\Omega$ ]
1234;	System leakage capacitance $C_e$ [ $\mu$ F]
1234, 5;	Reserved
+1234;	Nominal system voltage $U_n$ [V <sub>RMS</sub> ] Nominal system voltage type: AC or unknown: ''   DC: '+' / '-'
+1234;	Residual DC voltage $U_{L1e}$ [V]
+1234;	Residual DC voltage $U_{L2e}$ [V]
+123;	Insulation fault location -100 ... +100 [%]
1234, 5;	Approximate unsymmetrical insulation resistance $R_{FU}$ [k $\Omega$ ]
1234;	Alarm message [hexadecimal] (without leading '0x') The alarms are included in this value with the OR function. Assignment of the alarms: 0x0002 device error 0x0004 Prewarning insulation resistance $R_F$ at L1/+ 0x0008 Prewarning insulation resistance $R_F$ at L2/- 0x000C Prewarning insulation resistance $R_F$ symmetrical 0x0010 Alarm insulation resistance $R_F$ at L1/+ 0x0020 Alarm insulation resistance $R_F$ at L2/- 0x0030 Alarm insulation resistance $R_F$ symmetrical 0x0040 Alarm undervoltage $U_n$ 0x0080 Alarm overvoltage $U_n$ 0x0100 Message system test 0x0200 Device start with alarm
1;	Update counter, consecutively counts from 0 to 9. It increases with the update of the insulation resistance value.
<CR><LF>	String end

## 6 Technical data

### 6.1 Technical data isoHV425

( )\* = factory setting

#### Insulation coordination acc. to IEC 60664-1/-3

##### Definitions

Supply circuit (IC2)	A1, A2
Output circuit (IC3)	11, 14, 24
Control circuit (IC4)	Up, KE, T/R, A, B, AK1, GND, AK2; M+, M-
Rated voltage	240 V
Overtoltage category	III

##### Rated impulse voltage

IC2/(IC3-4)	4 kV
IC3/(IC4)	4 kV

##### Rated insulated voltage

IC2/(IC3-4)	250 V
IC3/(IC4)	250 V
Polution degree	3

##### Protective separation (reinforced insulation) between

IC2/(IC3-4)	Overtoltage category III, 300 V
IC3/(IC4)	Overtoltage category III, 300 V

##### Voltage test (routine test) according to IEC 61010-1

IC2/(IC3-4)	AC 2.2 kV
IC3/(IC4)	AC 2.2 kV

##### Supply voltage

Supply voltage $U_s$	AC 100...240 V / DC 24...240 V
Tolerance of $U_s$	-30...+15 %
Frequency range of $U_s$	47...63 Hz
Power consumption	$\leq 3 \text{ W}, \leq 9 \text{ VA}$

## IT system being monitored

Nominal system voltage $U_n$ with AGH422	AC 0...1000 V / DC 0...1000 V
Tolerance of $U_n$	AC +10%, DC +10 %
Nominal system voltage range $U_n$ with AGH422 (UL508)	AC/DC 0...600 V
Frequency range of $U_n$	DC, 15...460 Hz

## Measuring circuit

Permissible system leakage capacitance $C_e$	≤ 150 μF
Permissible extraneous DC voltage $U_{fg}$	≤ 1600 V

## Response values

Response value $R_{an1}$	11...500 kΩ (50 kΩ)*
Response value $R_{an2}$	10...490 kΩ (25 kΩ)*
Relative uncertainty $R_{an}$	±15 %, at least ±3 kΩ
Hysteresis $R_{an}$	25 %, at least 1 kΩ
Undervoltage detection	30...1090 V (off)*
Overvoltage detection	31...1100 V (off)*
Relative uncertainty $U$	±5 %, at least ±5 V
Relative uncertainty depending on the frequency $\geq 200$ Hz	-0,075 %/Hz
Hysteresis $U$	5 %, at least 5 V

## Time response

Response time $t_{an}$ at $R_F = 0.5 \times R_{an}$ and $C_e = 1 \mu\text{F}$ acc. to IEC 61557-8	≤ 20 s
Start-up delay $t$	0...10 s (0 s)*
Response delay $t_{on}$	0...99 s (0 s)*
Delay on release $t_{off}$	0...99 s (0 s)*

## Displays, memory

Display	LC display, multi-functional, not illuminated
Display range measured value insulation resistance ( $R_F$ )	1 kΩ ... 4 MΩ
Operating uncertainty at $R_F \leq 1 \text{ M}\Omega$	±15 %, at least ±3 kΩ
Display range measured value nominal system voltage ( $U_n$ )	30...1150 V <sub>RMS</sub>

Operating uncertainty	±5 %, at least ±5 V
Display range measured value system leakage capacitance at $R_f > 20 \text{ k}\Omega$	0...200 $\mu\text{F}$
Operating uncertainty	±15 %, at least ±2 $\mu\text{F}$
Password	off / 0...999 (0, off)*
Fault memory alarm messages	on/(off)*

### Interface (isoHV425-D4-4 only)

Interface / protocol	RS-485 / (BMS)*, Modbus RTU, isoData
Baud rate	BMS (9.6 kBit/s), Modbus RTU (selectable), isoData (115.2 kBits/s)
Cable length (9.6 kBits/s)	≤ 1200 m
Cable: twisted pairs, shield connected to PE on one side	min. J-Y(St)Y 2 x 0.6
Terminating resistor	1120 $\Omega$ (0,25 W), internal, can be connected
Device address, BMS bus, Modbus RTU	3...90 (3)*

### Analogue output (isoHV425-D4M-4 only)

Operating mode	mid-scale U ( $R = 120 \text{ k}\Omega$ )*
Functions	(insulation value $R_f$ )*
Max. no load voltage (open terminals)	DC 12 V
Max. short-circuit current	25 mA, short-circuit-proof
Voltage output	DC 0...10 V, load ≥ 20 $\text{k}\Omega$ *
Current output	DC 0/4...20 mA, load ≤ 130 $\Omega$
Current output	DC 4...400 $\mu\text{A}$ , load ≤ 3 $\text{k}\Omega$
Tolerance	±10 %, +2 % of the full scale value

### Switching elements

Switching elements	2 x 1 N/O contacts, common terminal 11
Operating principle	N/C operation / N/O operation (N/O operation)*
Electrical endurance	10,000 cycles

**Contact data acc. to IEC 60947-5-1**

Utilisation category	AC-12 / AC-14 / DC-12 / DC-12 / DC-12
Rated operational voltage	230 V / 230 V / 24 V / 110 V / 220 V
Rated operational current	5 A / 2 A / 1 A / 0.2 A / 0.1 A
Minimum contact rating	1 mA at AC/DC $\geq$ 10 V

**Environment/EMC**

EMC	IEC 61326-2-4 DIN EN 50121-3-2
-----	-----------------------------------

**Ambient temperatures**

Operation	-40...+70 °C
Transport	-40...+85 °C
Storage	-40...+70 °C

**Classification of climatic conditions acc. to IEC 60721** (related to temperature and relative humidity)

Stationary use (IEC 60721-3-3)	3K22
• W variant	3K24
Transport (IEC 60721-3-2)	2K11
Long-term storage (IEC 60721-3-1)	1K22

**Classification of mechanical conditions acc. to IEC 60721**

Stationary use (IEC 60721-3-3)	3M11
• W variant	3M12
Transport (IEC 60721-3-2)	2M4
Long-term storage (IEC 60721-3-1)	1M12

**Other**

Operating mode	continuous operation
Mounting	cooling slots must be ventilated vertically
Degree of protection, built-in components (DIN EN 60529)	IP30
Degree of protection, terminals (DIN EN 60529)	IP20
Enclosure material	polycarbonate
DIN rail mounting acc. to	IEC 60715
Screw fixing	2 x M4 with mounting clip

Weight	≤ 150 g
--------	---------

## 6.2 Technical data AGH422

### Insulation coordination acc. to IEC 60664-1/-3

#### Definitions

Measuring circuit (IC1)	L1/+, L2/-
Control circuit (IC2)	AK1, GND, AK2, Up, E
Rated voltage	1000 V
Overtoltage category	III

#### Rated impulse voltage

IC1/IC2	8 kV
---------	------

#### Rated insulated voltage

IC1/IC2	1000 V
Polution degree	3

#### Protective separation (reinforced insulation) between

IC1/IC2	Overtoltage category III, 1000 V
---------	----------------------------------

#### Monitored IT system

Nominal system voltage range $U_n$	AC/DC 0...1000 V
Tolerance of $U_n$	AC/DC +10 %

#### Measuring circuit

Measuring voltage $U_m$	±45 V
Measuring current $I_m$ at $R_F$	≤ 120 μA
Internal resistance DC $R_i$	≥ 390 kΩ

**Environment/EMC**

EMC

IEC 61326-2-4; DIN EN 50121-3-2

**Ambient temperatures**

Operation $U_n < 700 \text{ V}$	-40...+70 °C
Operation $U_n > 700 \text{ V}$	-40...+55 °C
Transport	-40...+85 °C
Storage	-40...+70 °C

**Classification of climatic conditions acc. to IEC 60721** (related to temperature and rel.humidity)

Stationary use (IEC 60721-3-3)	3K22
• W variant	3K24
Transport (IEC 60721-3-2)	2K11
Long-term storage (IEC 60721-3-1)	1K22

**Classification of mechanical conditions acc. to IEC 60721**

Stationary use (IEC 60721-3-3)	3M11
• W variant	3M12
Transport (IEC 60721-3-2)	2M4
Long-term storage (IEC 60721-3-1)	1M12

**Other**

Operating mode	continuous operation
Mounting	cooling slots must be ventilated vertically
Distance to adjacent devices from $U_n > 800 \text{ V}$	≥ 30 mm
Degree of protection internal components (DIN EN 60529)	IP30
Degree of protection terminals (DIN EN 60529)	IP20
Enclosure material	polycarbonate
DIN rail mounting acc. to	IEC 60715
Screw mounting	2 x M4 with mounting clip
Weight	≤ 150 g

### 6.3 Connection (for ISOMETER® and AGH)

#### Screw-type terminals

Nominal current	≤ 10 A
Tightening torque	0.5...0.6 Nm (5...7 lb-in)
Conductor sizes	AWG 24...12
Stripping length	8 mm
Rigid/flexible	0.2...2.5 mm <sup>2</sup>
Flexible with ferrules with/without plastic sleeve	0.25...2.5 mm <sup>2</sup>
Multi-conductor rigid	0.2...1.5 mm <sup>2</sup>
Multi-conductor flexible	0.2...1.5 mm <sup>2</sup>
Multi-conductor flexible with ferrules without plastic sleeve	0.25...1.5 mm <sup>2</sup>
Multi-conductor flexible with TWIN ferrules with plastic sleeve	0.25...1.5 mm <sup>2</sup>

#### Push-wire terminals

Nominal current	≤ 10 A
Conductor sizes	AWG 24...14
Stripping length	10 mm
Rigid	0.2...2.5 mm <sup>2</sup>
Flexible without ferrules	0.75...2.5 mm <sup>2</sup>
Flexible with ferrules with/without plastic sleeve	0.25...2.5 mm <sup>2</sup>
Multi-conductor flexible with TWIN ferrules with plastic sleeve	0.5...1.5 mm <sup>2</sup>
Opening force	50 N
Test opening	∅2.1 mm

#### Single cables for terminals Up, AK1, GND, AK2

Requirement for connecting cables between ISOMETER® and AGH

Cable lengths	≤ 0.5 m
Connection properties	≥ 0.75 mm <sup>2</sup>

### 6.4 Standards and certifications

The ISOMETER® was developed in compliance with the standards specified in the Declaration of Conformity.



### EU Declaration of Conformity

Hereby, Bender GmbH & Co. KG declares that the device covered by the Radio Directive complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:



[https://www.bender.de/fileadmin/content/Products/CE/CEKO\\_isoXX425.pdf](https://www.bender.de/fileadmin/content/Products/CE/CEKO_isoXX425.pdf)

### UKCA Declaration of Conformity

Hereby, Bender GmbH & Co. KG declares that this device is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017 (S.I. 2017/1206). The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:



[https://www.bender.de/fileadmin/content/Products/UKCA/UKCA\\_isoXX425.pdf](https://www.bender.de/fileadmin/content/Products/UKCA/UKCA_isoXX425.pdf)

## 6.5 Ordering data

### ISOMETER®

Model	Supply voltage $U_s$	Article number	
		Push-wire terminals	Screw-type terminals
isoHV425-D4-4 mit AGH422	AC 100...240 V; 47...63 Hz / DC 24...240 V Serial interface	B71036501	B91036501S
isoHV425W-D4-4 mit AGH422W <sup>1)</sup>		B71036501W	B91036501W
isoHV425-D4M-4 mit AGH422	AC 100...240 V; 47...63 Hz / DC 24...240 V Analogue output	B71036503	-
isoHV425W-D4M-4 mit AGH422W <sup>1)</sup>		B71036503W	B91036503W

<sup>1)</sup> Option W: Increased shock and vibration resistance 3K23; 3M12; -40...+70 °C

### Accessories

Description	Article number
Mounting clip for screw mounting	B98060008

## 6.6 Change log

Date	Document version	Software	State/Changes
09.2021	04	-	<i>Editorial revision</i> p. 21 Information rail vehicles p. 51 Standards, Change log
02.2022	05	-	p. 51 Ordering information, Change log
07.2023	06	-	Editorial revision <ul style="list-style-type: none"><li>• Transfer to editorial system incl. new CI</li><li>• Better separation of descriptive and instructional texts (function/operation)</li><li>• Chapter 'Data access' restructured</li></ul> Technical data: Climatic classes adapted; screw terminals added. Standards: Link to website added.



**Bender GmbH & Co. KG**

Londorfer Straße 65  
35305 Grünberg  
Germany

Tel.: +49 6401 807-0  
info@bender.de  
www.bender.de

Alle Rechte vorbehalten.  
Nachdruck und Vervielfältigung nur mit  
Genehmigung des Herausgebers.

All rights reserved.  
Reprinting and duplicating only with  
permission of the publisher.



© Bender GmbH & Co. KG, Germany  
Subject to change! The specified  
standards take into account the edition  
valid until 07.2023 unless otherwise  
indicated.